

# Auf dem Jakobsweg = Sur le chemin de Saint-Jacques = Sul Cammino di Santiago

Autor(en): **Leuenberger, Michael**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera**

Band (Jahr): **74 (2023)**

Heft 2

PDF erstellt am: **07.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Auf dem Jakobsweg

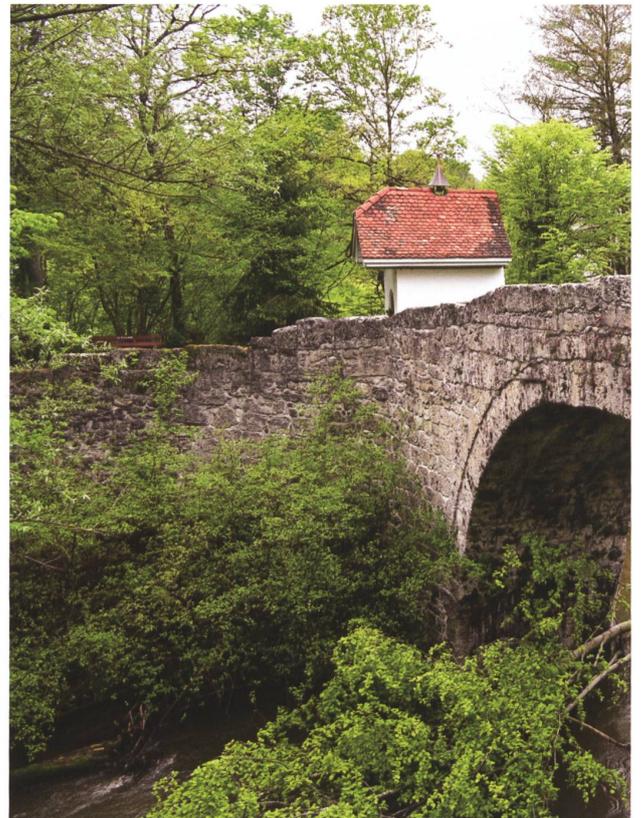
## Liebe Leserin, lieber Leser

Seit dem 12. Jahrhundert übt das Grab des Apostels Jakobus eine ungebrochene Anziehungskraft auf Pilger aus. Die Pilgerreise zum Grab des heiligen Jakobus kann als Metapher für das eigene Leben gesehen werden, führt doch der Jakobsweg von Osten nach Westen, vom Werden ins Vergehen, vom Anfang buchstäblich an das damals bekannte Ende der Welt. Nach Santiago de Compostela zu pilgern, galt seit dem Mittelalter als Akt der Frömmigkeit, heute auch als Möglichkeit zur freiwilligen Entschleunigung und als hilfreicher Akt zur Selbstfindung.

Auch die Schweiz wird von einem dichten Netz von Jakobswegen durchzogen, die Via Jacobi vom Bodensee im Nordosten nach Genf im Südwesten bildet die beliebteste Route. Die Wegstrecke ist nicht einheitlich, die Pilger können sich auf einem Netz verschiedener Etappen bewegen, die sich verzweigen und da und dort Abstecher ins Hinterland zulassen.

Mitte der 1980er Jahre wurde das europäische Netz von Pilgerwegen durch den Europarat zum europäischen Kulturgut erhoben und zieht inzwischen jedes Jahr Hunderttausende an. Entlang der Pilgerwege in der Schweiz zeugen viele Klöster, Kirchen und Kapellen von der Popularität der Wanderschaft nach Santiago de Compostela – bereits mittelalterliche Reisebeschreibungen machten die Jakobspilger auf Sakralbauten und Wallfahrtsorte am Wegrand aufmerksam. Vielleicht lädt das vorliegende Heft ja auch Sie dazu ein, einen sommerlichen Ausflug oder eine Pilgerwanderung zu einem der vorgestellten historischen Bauwerke zu machen. Es lohnt sich!

Ich wünsche Ihnen frohe Sommertage.  
Mit herzlichen Grüßen,  
Michael Leuenberger



Wird seit Jahrhunderten von Jakobspilgern auf dem Weg nach Santiago überquert: die Brücke Sainte-Apolline über die Glâne in der Nähe von Freiburg. Die Atmosphäre einer mittelalterlichen Pilgerfahrt ist noch heute erlebbar. Foto Laurent Auberson, 2023

# Sur le chemin de Saint-Jacques

Chères lectrices, chers lecteurs,

Depuis le XII<sup>e</sup> siècle, le tombeau de l'apôtre Jacques exerce une attraction ininterrompue sur les pèlerins. Ce pèlerinage vers le tombeau de saint Jacques peut être considéré comme une métaphore de sa propre vie, puisque le chemin de Saint-Jacques mène d'est en ouest, du devenir à la disparition, littéralement du début au bout du monde connu à l'époque. Au Moyen Âge, le pèlerinage à Compostelle était considéré comme un acte de piété, aujourd'hui il est aussi vu comme une possibilité volontaire de ralentir, un acte bénéfique à la redécouverte de soi-même.

La Suisse est également traversée par un réseau dense de chemins de Saint-Jacques. La Via Jacobi, qui relie le lac de Constance au nord-est de la Suisse à Genève au sud-ouest, constitue l'itinéraire le plus populaire. Le parcours n'est pas une voie unique, les pèlerins peuvent se déplacer selon un réseau d'étapes différentes qui se ramifient et permettent ici et là des incursions dans l'arrière-pays.

Au milieu des années 1980, le réseau européen de chemins de pèlerinage a été classé patrimoine culturel européen par le Conseil de l'Europe. Il attire désormais des centaines de milliers de personnes chaque année. Le long des chemins de pèlerinage en Suisse, de nombreux monastères, églises et chapelles témoignent de la popularité du pèlerinage vers Saint-Jacques-de-Compostelle. Les descriptions médiévales de voyage attiraient déjà l'attention des pèlerins de Saint-Jacques sur les édifices sacrés et les lieux de pèlerinage situés à proximité. Ce numéro d'*Art+Architecture* vous invitera peut-être vous aussi à faire une excursion estivale ou une randonnée de pèlerinage vers l'un des monuments historiques présentés ici. Cela en vaut la peine!

Je vous souhaite de belles journées estivales.  
Avec mes cordiales salutations,  
Michael Leuenberger

# Sul Cammino di Santiago

Cara lettrice, caro lettore,

dal XII secolo la tomba dell'apostolo Giacomo non ha mai smesso di attirare i pellegrini. Il pellegrinaggio al sepolcro di San Giacomo può essere inteso come metafora della vita, dal momento che il Cammino di Santiago conduce da est a ovest, dalla nascita al tramonto, dall'inizio fino a quello che all'epoca era considerata letteralmente la fine della terra. Se fin dal Medioevo il viaggio a Santiago di Compostela ha rappresentato un atto di devozione, oggi è anche un'opportunità per una salutare decelerazione, nonché un utile percorso alla scoperta di sé stessi.

Anche la Svizzera è attraversata da una fitta rete di cammini di Santiago. L'itinerario prediletto è la Via Jacobi, che dal lago di Costanza nella Svizzera orientale conduce a Ginevra, all'estremità sud-occidentale del Paese. Il cammino non è lineare, ma offre ai pellegrini una ramificata rete di tappe, che qua e là consentono deviazioni nell'entroterra.

A metà degli anni Ottanta la rete europea degli itinerari di pellegrinaggio è stata riconosciuta dal Consiglio d'Europa come patrimonio culturale europeo e da allora attira ogni anno centinaia di migliaia di pellegrini. Lungo le vie di pellegrinaggio svizzere, numerosi conventi, chiese e cappelle attestano la popolarità del Cammino di Santiago: fin dal Medioevo, infatti, i resoconti di viaggio richiamano l'attenzione dei pellegrini sugli edifici sacri e le mete di pellegrinaggio lungo il cammino. Il presente numero di *Arte+Architettura* spero ispiri anche voi a intraprendere un'escursione estiva o una gita di pellegrinaggio alla scoperta degli edifici storici presentati in queste pagine. Il viaggio merita!

Con tanti auguri di buona estate  
e cordiali saluti  
Michael Leuenberger